

การเตรียมความพร้อมเข้าสู่ประชาคมอาเซียน ปี 2558 ของสำนักงานตำรวจแห่งชาติ Royal Thai Police Preparedness for ASEAN Community 2015

1. ภายในปี 2558 นี้ 10 ประเทศสมาชิกสมาคมประชาชาติแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ หรืออาเซียน จะก้าวไปสู่การเป็นประชาคมอาเซียน เพื่อสร้างความเป็นอันหนึ่งอันเดียวกันภายใต้กรอบความร่วมมือในเสาหลัก 3 ด้าน คือ
 - 1) ประชาคมการเมืองและความมั่นคง
 - 2) ประชาคมเศรษฐกิจ
 - 3) ประชาคมสังคมและวัฒนธรรม
1. Within 2015, the 10 members of the Association of Southeast Asian Nations or ASEAN will become the ASEAN Community to create the unity under cooperative framework which comprises three pillars:
 - 1) ASEAN Political and Security Community : APSC
 - 2) ASEAN Economic Community : AEC
 - 3) ASEAN Socio-Cultural Community : ASCC

2. ในฐานะที่ประเทศไทยเป็นหนึ่งในสมาชิกก่อตั้งอาเซียน รัฐบาลไทยได้ให้ความสำคัญในการเตรียมความพร้อมที่มุ่งเน้นให้ประชาชนในภูมิภาคมีส่วนร่วมและได้รับประโยชน์จากการเป็นประชาคมอาเซียนอย่างเป็นรูปธรรม โดยเมื่อวันที่ 12 กันยายน 2557 พล.อ.ประยุทธ์ จันทร์โอชา นายกรัฐมนตรี ได้แถลงนโยบายต่อสภานิติบัญญัติแห่งชาติ โดยในนโยบายการส่งเสริมบทบาทและการใช้โอกาสในประชาคมอาเซียนเร่งพัฒนาความเชื่อมโยงด้านการขนส่งภายในอนุภูมิภาคและภูมิภาคอาเซียน โดยเร่งขับเคลื่อนตามแผนงานการพัฒนาความร่วมมือทางเศรษฐกิจใน อนุภูมิภาคกลุ่มแม่น้ำโขง 6 ประเทศ (GMS) และความร่วมมือทางเศรษฐกิจอ่าวตังเกี๋ย-เจ้าพระยา-แม่โขง (ACMECS)
2. As Thailand is one of the founding members of ASEAN, the Thai government has given precedence to preparation for the ASEAN Community. The focus is put on an active participation of the people in the region and the benefit they will earn from becoming the ASEAN Community. On September 12, 2014, General Prayuth Chan-ocha, the Prime Minister addressed the National Legislative Assembly on the government's the seventh policy in taking an opportunity of becoming the ASEAN Community to accelerate the development of transport links within the sub-region as well as the ASEAN region in accordance with the Greater Mekong Sub-Region Economic Cooperation (GMS), Ayeyawady - Chao Phraya - Mekong Economic Cooperation Strategy (ACMECS), ...



3. แผนความร่วมมือแห่งอ่าวเบงกอลสำหรับความร่วมมือหลากหลายสาขาวิชาการและเศรษฐกิจ (BIMSTEC) และแผนแม่บทความเชื่อมโยงในอาเซียนพัฒนาเขตเศรษฐกิจพิเศษ โดยเริ่มจากการพัฒนาด้านการค้าชายแดนและโครงการคมนาคมขนส่งบริเวณประตูการค้าหลักของประเทศ เพื่อรองรับการเชื่อมโยงกระบวนการผลิตและการลงทุนข้ามแดน พัฒนาระบบ National Single Window (NSW) โดยระยะแรกให้ความสำคัญกับด้านชายแดนที่สำคัญ 6 ด้าน ได้แก่ ปาดังเบซาร์ สะเตา อรัฐประเทศ เมสอต บ้านคลองลึก และบ้านคลองใหญ่ และต่อมา คณะกรรมการนโยบายเขตพัฒนาเศรษฐกิจพิเศษ (กนพ.) เห็นชอบพื้นที่จัดตั้งเป็นเขตพัฒนาเศรษฐกิจพิเศษ ระยะแรก จำนวน 5 พื้นที่ จากจำนวน 12 พื้นที่ ได้แก่ 1.ด่านตรวจคนเข้าเมืองแม่สอด จังหวัดตาก ติดประเทศพม่า 2.ด่านตรวจคนเข้าเมืองอรัฐประเทศ จังหวัดสระแก้ว ติดประเทศกัมพูชา 3.ด่านตรวจคนเข้าเมือง

- บ้านหาดเล็ก อำเภอคลองใหญ่ จังหวัดตราด ติดประเทศกัมพูชา 4.ด่านตรวจคนเข้าเมืองมุกดาหาร ติด สปป.ลาว และ 5.ด่านตรวจคนเข้าเมืองสะเตา และด่านตรวจคนเข้าเมืองปาดังเบซาร์ จังหวัดสงขลา ติดประเทศมาเลเซียทั้ง 5 จุด ถือเป็นประตูการค้าหลักที่มีมูลค่าการค้าชายแดนและผ่านแดนสูงสุดของไทย และเป็นเมืองหน้าด่านรองรับการเข้าสู่ AC
3. Bangladesh-India-Myanmar-Sri Lanka and Thailand Economic Cooperation (BIMSTEC), and ASEAN Connectivity Master Plan on Economic Zone Development begins with the development of border trade station and the transportation network at the key commercial areas at the border so as to facilitate connectivity of production process and cross border investment as well as the development of National Single Window (NSW). The 6 border areas that will be given the first priority for such development are Padangbesa, Sadao, Aranyaprathet, Mae Sot, Ban KhlongLuek and Ban KhlongYai. Later, the Policy Committee on Special Economic Development Zone approved the establishment of the Special Economic Development Zone in the first phase in 5 from 12 areas as follows:

การจัดตั้งเขตเศรษฐกิจพิเศษใน ๑๒ พื้นที่ จำนวน ๑๐ จังหวัด สำหรับพื้นที่ที่มีพรมแดนติดกับประเทศเพื่อนบ้าน โดยเริ่มดำเนินการระยะแรก ๕ จังหวัด ครอบคลุม ๔ ภูมิภาค ได้แก่ จ.ตาก มุกดาหาร สระแก้ว ตราด และ สงขลา ตามนโยบายของคณะกรรมการความสงบแห่งชาติ (คสช.)

แผนที่ที่ศึกษาภาพทะเลสาบในการจัดตั้งเขตพัฒนาเขตเศรษฐกิจพิเศษ 5 พื้นที่

ระยะที่ ๒ เพิ่มอีก ๗ จังหวัด

๑. กาญจนบุรี
๒. เชียงราย (เชียงใหม่)
๓. เชียงราย (เชียงใหม่)
๔. เชียงราย (แม่สาย)
๕. นครพนม
๖. นราธิวาส

๑. ปาดังเบซาร์
 ๒. บ้านคลองลึก
 ๓. บ้านคลองใหญ่
 ๔. บ้านหาดเล็ก
 ๕. แม่สอด

๑. ๑. ปาดังเบซาร์
 ๒. บ้านคลองลึก
 ๓. บ้านคลองใหญ่
 ๔. บ้านหาดเล็ก
 ๕. แม่สอด

๑. ๑. ปาดังเบซาร์
 ๒. บ้านคลองลึก
 ๓. บ้านคลองใหญ่
 ๔. บ้านหาดเล็ก
 ๕. แม่สอด

1. Mae Sot Customs Checkpoint, Tak Province adjacent to Myanmar;
2. Aranyaprathet Customs Checkpoint, Sa Kaeo Province, adjacent to Cambodia;
3. Ban Had Lek Customs Checkpoint, KlongYai District, TratProvince, adjacent to Cambodia;
4. Mukdahan Customs Checkpoint, adjacent to Lao PDR; and

5. Sadao Customs Checkpoint and Padangbesa Customs Checkpoint, Songkhla Province, adjacent to Malaysia. The 5 checkpoints have the highest value of border and cross border trade in the country. They are also the gateway to the AEC and are in the significant development zones along the East-West Corridor, which connects Vietnam - Laos - Thailand - Myanmar.

4. สำนักงานตำรวจแห่งชาติ ได้สนองนโยบายของรัฐบาลและเตรียมความพร้อมสูงสุดในการก้าวไปสู่การเป็นประชาคมอาเซียน โดยพล.ต.อ.สมยศ พุ่มพันธุ์ม่วง ผู้บัญชาการตำรวจแห่งชาติได้กำหนดกรอบการดำเนินงานในหลายด้าน ในมิติที่เกี่ยวข้องกับสำนักงานตำรวจแห่งชาติ อาทิ
 - การเร่งรัดติดตามการปฏิบัติของทุกหน่วยงานในสังกัด และประสานการปฏิบัติกับหน่วยงานภายนอก เพื่อให้การดำเนินงานเป็นไปอย่างมีประสิทธิภาพ
 - การพัฒนาหน่วยฝึกอบรมต่างๆ ให้มีความพร้อม มีขีดความสามารถรองรับการฝึกตำรวจให้มีความเชี่ยวชาญ สามารถปฏิบัติงานได้อย่างมีประสิทธิภาพ
 - การส่งเสริมให้ข้าราชการตำรวจทุกระดับ มีความรู้ ทักษะ โดยเฉพาะภาษาอังกฤษซึ่งเป็นภาษาสากลในการสื่อสาร รวมทั้งภาษาของประเทศในกลุ่มประชาคมเศรษฐกิจอาเซียน
 - การปรับปรุงสถานที่ตรวจที่รับผิดชอบเส้นทางหลวงแผ่นดิน ซึ่งเชื่อมโยงโครงข่ายประเทศอาเซียน (ASEAN Highway Route)
4. The Royal Thai Police has well responded to the government policy and put great effort for the preparation for the ASEAN Community. Pol.Gen.SomyosPhumpanmoung Commissioner of Royal Thai Police has lay out the framework for such development in many aspects of dimension relating to the Royal Thai Police such as
 - To monitor the performance of all units and coordinate with external agencies in order that the Royal Thai Police is ready for the ASEAN Community.
 - To enhance police training capacity and units so as to be able to provide quality training to police officers.
 - To encourage police officers at all levels to improve themselves and to acquire more knowledge and skills particularly English language as it is the international as well as ASEAN language.
 - To improve police stations responsible for the area along the ASEAN Highway Route.



6. มีการจัดตั้ง “คณะกรรมการอำนวยการเตรียมการเข้าสู่ประชาคมอาเซียน ปี 2558” เพื่อกำหนดยุทธศาสตร์และกรอบแผนงาน รวมทั้งการจัดตั้ง “คณะกรรมการขับเคลื่อนการปฏิบัติการเข้าสู่ประชาคมอาเซียน ปี 2558” ทำหน้าที่ประสานงาน ติดตามความคืบหน้าและผลสำเร็จในการดำเนินงาน เพื่อให้การขับเคลื่อนการปฏิบัติของหน่วยงานต่างๆ ไปสู่ทิศทางและบรรลุเป้าหมายที่กำหนด
5. The Administration Committee for ASEAN Community Preparation in 2015 has been set up to formulate strategies and frameworks for the preparation. And the Steering Committee for the ASEAN Community Preparation in 2015 has been later established in order to coordinate and monitor the progress and accomplishments made according to the given policies to ensure that the whole operation be directed to the set goal.



6. การยกระดับ “ศูนย์อำนวยการเตรียมการเข้าสู่ประชาคมอาเซียนของสำนักงานตำรวจแห่งชาติ” ให้มีสถานที่ทำการส่วนหน้าที่มีมาตรฐาน มีระบบเทคโนโลยีและมีฐานข้อมูลที่เป็นครบถ้วน บูรณาการเชื่อมโยงข้อมูลกับศูนย์ป้องกันปราบปรามอาชญากรรมอื่นๆ โดยเฉพาะการแก้ไขปัญหาอาชญากรรมข้ามชาติ ซึ่งถือเป็นภารกิจสำคัญของสำนักงานตำรวจแห่งชาติ โดยจะยกระดับมาตรฐานของ “ศูนย์อาชญากรรมข้ามชาติ” ให้สามารถบูรณาการและเชื่อมโยงระบบสารสนเทศฐานข้อมูลของหน่วยงานต่างๆ อย่างเป็นระบบ ทั้งในส่วนของกองการต่างประเทศ (ตท.) สำนักงานตรวจคนเข้าเมือง (สตม.) และกองบัญชาการตำรวจสอบสวนกลาง (บช.ก.) โดยมีกรรยานความคืบหน้าและข้อมูลสำคัญแก่คณะกรรมการขับเคลื่อนการปฏิบัติการเข้าสู่ประชาคมอาเซียนทราบอย่างต่อเนื่อง
6. The establishment of the “ASEAN Community Preparation Administration Centre of Royal Thai Police” with its systematic and standardized front office, equipped with modern database system that connects other criminal database centers, particularly transnational crime centre, is considered another important mission of Royal Thai Police. The aim is to enhance the capacity of the transnational crime centre to be able to systematically integrate with and connect to the database of relevant units, namely Foreign Affairs Division, Immigration Bureau and Central Investigation Bureau and send progress reports and significant information to the Steering Committee for the ASEAN Community Preparation regularly.



7. นอกจากนั้น สำนักงานตำรวจแห่งชาติมีคำสั่งให้ทุก บช./ภ. จัดตั้ง “ศูนย์อำนวยการเตรียมการเข้าสู่ประชาคมอาเซียนของ บช./ภ.” และแต่งตั้ง “คณะกรรมการศูนย์อำนวยการเตรียมการเข้าสู่ประชาคมอาเซียน ปี 2558 ของ บช./ภ.” เพื่อให้การขับเคลื่อนการปฏิบัติการเข้าสู่ประชาคมอาเซียนของหน่วยงานต่างๆ ในสังกัด ตร. เป็นไปอย่างมีประสิทธิภาพและมีการบูรณาการที่เชื่อมโยงกันของทุกหน่วยงาน
7. In addition, the Royal Thai Police has ordered all Police Bureau and Provincial Police to establish the ASEAN Community Preparation Centre” and appointed the ASEAN Community Preparation Committee to promote preparation activities and efficient integration among all concerned units.



8. ทั้งนี้ สำนักงานตำรวจแห่งชาติได้กำหนดยุทธศาสตร์ในการเข้าสู่ประชาคมอาเซียนปี 2558 ของสำนักงานตำรวจแห่งชาติดังนี้
8. The Royal Thai Police has set strategies for ASEAN Community in 2015 as follows:

ยุทธศาสตร์ที่ 1 การบริหารจัดการชายแดนและแก้ไขปัญหาภัยคุกคามทุกรูปแบบเพื่อ ความมั่นคงของประเทศรองรับการเข้าสู่ประชาคมอาเซียน

Strategy 1: Border management and countering all forms of threats against the national security

ภารกิจที่ 1 การเฝ้าระวังตามแนวชายแดนและคนต่างด้าวหลบหนีเข้าเมือง

Mission 1: Border surveillance and checking on illegal migrants

ยุทธศาสตร์ที่ 2 การสร้างความเชื่อมโยงด้านการท่องเที่ยว การบริการและการลงทุนกับประเทศในสมาชิกอาเซียน เพื่อรองรับการเข้าสู่ประชาคมอาเซียน



ภารกิจที่ 2 การพัฒนาศักยภาพภาพตรวจคนเข้าเมืองเพื่อรองรับความเชื่อมโยงระบบการคมนาคมขนส่ง การเปิดเสรีทางการค้า และการท่องเที่ยว

Mission 2: Promoting the nation's immigration capacity so as to accommodate transportation connectivity, free trade and tourism

ภารกิจที่ 3: การรักษาความปลอดภัยระบบโครงข่ายคมนาคมขนส่งในพื้นที่ชั้นใน

Mission 3: Promoting security of transportation network in the inner area

ภารกิจที่ 4: การปรับปรุงกฎหมาย และระเบียบต่าง ๆ เพื่อรองรับการเข้าสู่ประชาคมอาเซียน

Mission 4: Revision of laws and regulations relating the ASEAN Community

ภารกิจที่ 5: การสื่อสารและการประชาสัมพันธ์

Mission 5: Promoting communications and public relations

ภารกิจที่ 6: การให้บริการและอำนวยความสะดวกด้านการท่องเที่ยว

Mission 6: Promoting services and tourism facilities

ยุทธศาสตร์ที่ 3 การสร้างความร่วมมือด้านการป้องกันและปราบปรามอาชญากรรมทั้งในและนอกอาเซียน เพื่อรองรับการเข้าสู่ประชาคมอาเซียน



Strategy 3: Promoting cooperation in crime prevention and suppression within and outside ASEAN Community.

ภารกิจที่ 7: การพัฒนากลไกความร่วมมือกับหน่วยงานตำรวจในอาเซียนและหน่วยงานความมั่นคงอื่น ๆ

Mission 7: Development of cooperation mechanisms with police units in ASEAN and other security agencies.

7.1 การพัฒนากลไกประสานงานระหว่างหน่วยงานตำรวจของประเทศสมาชิก

7.1 Development of coordination mechanisms between police agencies of member countries.

7.2 การสร้างกลไกความร่วมมือบริเวณชายแดน ในการปรับปรุงความเชื่อมโยงระหว่างประเทศสมาชิก

7.2 Creating cooperation mechanisms at the border area to improve the connectivity among member countries

ยุทธศาสตร์ที่ 4 ด้านการบริหารจัดการและการพัฒนาองค์กร เพื่อรองรับการเข้าสู่ประชาคมอาเซียน

Strategy 4: Management and capacity building of the organization

ภารกิจที่ 8: การพัฒนาโครงสร้างพื้นฐานเทคโนโลยีสารสนเทศและการสื่อสาร

Mission 8: Development of information technology infrastructure

ภารกิจที่ 9 การศึกษาเรียนรู้เกี่ยวกับอาเซียนและการพัฒนาทักษะข้าราชการตำรวจ

Mission 9: Promoting education on ASEAN and improving police skills.

ภารกิจที่ 10: การป้องกันปราบปรามอาชญากรรมและการอำนวยความสะดวกยุติธรรม

Mission 10: Crime prevention and suppression and criminal justice

10.1 Transnational crime prevention and suppression

10.2 Criminal justice and the civil rights protection

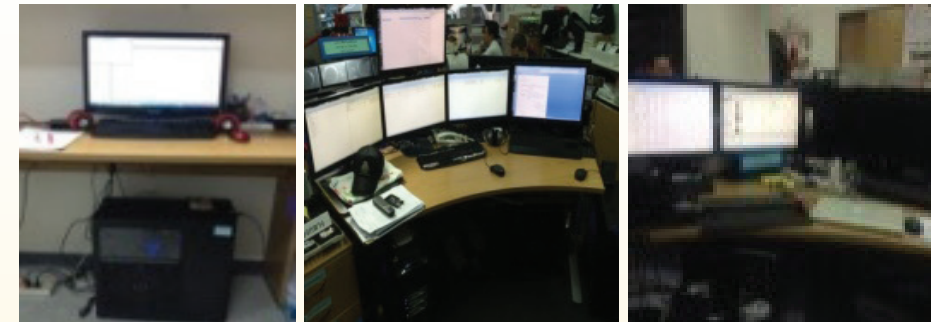


9. นอกจากนี้ สำนักงานตำรวจแห่งชาติยังได้รับการจัดสรรงบประมาณการดำเนินโครงการสำคัญเร่งด่วน (Flagship Project) เพื่อรองรับการเข้าสู่ประชาคมอาเซียน ได้แก่

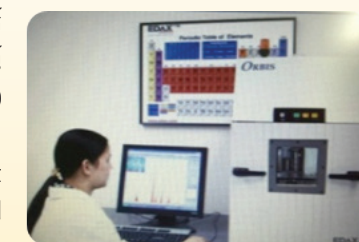
9. Due to the continuing effort made by the Administration Committee for ASEAN Community Preparation in 2015 of the Royal Thai Police from the beginning, the Government allocated the budget for the Royal Thai Police to implement Flagship Projects for ASEAN Community preparation, namely.

- โครงการทดแทนระบบสารสนเทศ และพัฒนาศูนย์คอมพิวเตอร์สำรอง ด่านตรวจคนเข้าเมืองท่าอากาศยานสุวรรณภูมิ (โครงการระบบสารสนเทศตรวจคนเข้าเมือง ระยะที่ 3 (PIBICS)) (สำนักงานตรวจคนเข้าเมือง) ได้รับงบประมาณ 214,000,000 บาท

The Information System Replacement and Computer Backup Project, Suvarnabhumi Airport Immigration Checkpoint (Immigration Information Technology, Phase 3 (PIBICS) (Immigration Bureau) with allocated budget of 214,000,000 Baht



โครงการพัฒนางานตรวจพิสูจน์หลักฐานทางคอมพิวเตอร์ เพื่อรองรับการเข้าสู่ประชาคมอาเซียน (สำนักงานพิสูจน์หลักฐานตำรวจ สพร.ตร.) ได้รับงบประมาณ 7,280,000 บาท



The Computer Forensics Development Project (Office of Police Forensic Science) with allocated budget of 7,280,000 Baht

โครงการจัดหาระบบควบคุม ติดตาม สั่งการ (C4I) การปฏิบัติภารกิจเฝ้าระวังรักษาความสงบเรียบร้อยในพื้นที่ชายแดน (กองบัญชาการตำรวจตระเวนชายแดน) ได้รับงบประมาณ 13,922,000 บาท

The Command Control Communication Computing and Intelligence Procurement Project I (C4I) on the border surveillance operation at the border area (Border Patrol Police Bureau) with allocated budget of 13,922,000 Baht

โครงการ Mobile Service ได้รับงบประมาณ 10,434,100 บาท

Mobile Service Project, Immigration Bureau with allocated budget of 10,434,000 Baht



โครงการพัฒนางานตรวจพิสูจน์หลักฐานทางชีววิทยาและ DNA ศูนย์พิสูจน์หลักฐาน 4 เพื่อรองรับการเข้าสู่ประชาคมอาเซียน ได้รับงบประมาณ 40,000,000 บาท

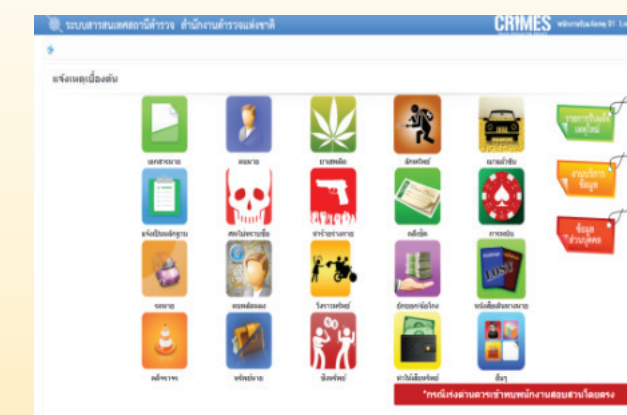
Biological and DNA Forensic Development Project (Police Forensic Science Center 4) with allocated budget of 40,000,000 Baht

โครงการพัฒนางานตรวจพิสูจน์สารเคมีและสารเคมีที่ใช้ทำวัตถุระเบิด เพื่อรองรับ ASEAN FORENSIC ได้รับงบประมาณ 34,038,200 บาท

Chemicals and Explosive Precursors Forensic Development Project with allocated budget of 34,038,000 Baht (Office of Police Forensic Science)

โครงการพัฒนาเทคโนโลยีสารสนเทศสถานีตำรวจ (Crimes) ระยะที่ 2 (สำนักงานเทคโนโลยีสารสนเทศและการสื่อสาร สทส.) ได้รับงบประมาณ 287,560,000 บาท

Criminal Record Information and Management Enterprise System (CRIMES) Project, Phase 2 (Office of Information and Communication Technology) with allocated budget of 287,560,000 Baht



โครงการศูนย์รับแจ้งเหตุฉุกเฉิน 191 เพื่อรองรับการเข้าสู่ประชาคมอาเซียน ปี 2558 (สำนักงานเทคโนโลยีสารสนเทศและการสื่อสาร สทส.) ได้รับงบประมาณ 44,558,300 บาท

The 191 Emergency Center Project for ASEAN Community 2015 (Office of Information and Communication Technology) with allocated budget of 44,558,300 Baht



และในปีงบประมาณ พ.ศ.2559 สำนักงานตำรวจแห่งชาติ ได้เสนอของบประมาณ โครงการบูรณาการ เพื่อเตรียมรับประชาคมอาเซียน จำนวน 22 โครงการ เป็นจำนวนเงินทั้งสิ้น 406,901,196 บาท ขณะนี้อยู่ในขั้นตอนการพิจารณาตามกระบวนการงบประมาณ

In the fiscal year 2016 The Royal Thai Police has requested for the integrated budget of 406,901,196 Baht for further implementation of other 22 projects for ASEAN Community Preparation. It is now pending the Cabinet's consideration

10. ด้วยแผนยุทธศาสตร์ และการปฏิบัติดำเนินงานของทุกหน่วยที่บูรณาการเชื่อมโยงอย่างมีประสิทธิภาพ สำนักงานตำรวจแห่งชาติ มีความพร้อมที่จะขับเคลื่อนภารกิจ และสนองนโยบายของรัฐบาล ในการก้าวไปสู่การเป็นประชาคมอาเซียนภายในปี 2558 เพื่อนำพามาความมั่นคงและประโยชน์สุข มาสู่ประชาชนทุกประเทศสมาชิก และสร้างความเป็นอันหนึ่งอันเดียวกันให้เกิดขึ้นในภูมิภาคเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ สืบไป

10. By working in accordance with the strategies and integration of all concerned units, the Royal Thai Police is ready to push forward the missions and serve the Government's policy for progression to ASEAN Community in 2015. This is for the stability and well-being of the people of member countries and the unity of the Southeast Asian region.



รวบรวมข้อมูลโดย...
ศูนย์อำนวยการเตรียมการเข้าสู่ประชาคมอาเซียน ปี 2558 ของสำนักงานตำรวจแห่งชาติ
Royal Thai Police ASEAN Community Preparation Administration
ตั้งอยู่ที่ ชั้น 19 อาคาร 1 สำนักงานตำรวจแห่งชาติ ถนนพระรามที่ 1
แขวงวังใหม่ เขตปทุมวัน กรุงเทพมหานคร 10330
หมายเลขโทรศัพท์ 0 2205 3986 หมายเลขโทรสาร 0 2205 3357
email : ac.center@police.go.th http://www.aseancommunity.police.go.th/



การเตรียมความพร้อมเข้าสู่ประชาคมอาเซียน ปี 2558

Royal Thai Police Preparedness for ASEAN Community 2015